

Benutzer CodeLänge	1 bis 8 Ziffern
Tastaturbeleuchtung	Automatische Beleuchtung beim ersten Knopfdruck, aber nur wenn das Umgebungslicht nicht ausreicht
Abmessungen	75 x 112 x 40 mm
Schutztart	IP54
Betriebstemperatur	-20+50°C
Gewicht	300g

4. Produktbeschreibung

DIGIRAD ist ein Zweikanal-Funkcode, wo durch die Eingabe eines zuvor gespeicherten Codes, einen Rolling-Code verschlüsselt unsichtbar Funksignal sendet. Kompatibel mit allen DEA-System Empfängern. Geeignet für den Innen und Außenbereich.

DIGIRAD ermöglicht eine Drahtlose Installation.

5. Montageanleitung

Der Montage des DIGIRAD, darf die angegebene Funkreichweite nicht überschreiten. (siehe Abs. "3. Technische Daten").

ACHTUNG: Montieren Sie den Funkcode nicht in Nähe oder sogar auf Metalloberflächen. Dies kann die Funkreichweite beeinflussen.

Bevor Sie mit der Befestigung beginnen, führen Sie einige Tests der Übertragung aus größerer Entfernung durch, dies um den korrekten Betrieb auch mit frast entladener Batterie zu gewährleisten.

Nach dem Lösen der Schraube unter dem DIGIRAD platziert, entfernen Sie das Unterteil und befestigen es mit den mittig gelieferten Schrauben und Dübeln an den vorgesehenen Platz. (siehe Abb. A).

Danach setzen Sie das Oberteil mit Tastaturfeld auf sein Unterteil mit berücksichtigung der korrekten Positionierung des "O-Rings", ziehen Sie jetzt die Befestigungsschraube wieder an (siehe Abb. B).

ACHTUNG: Bei der Montage und / Demontage, verwenden Sie immer Werkzeug, das nach den Vorschriften des entsprechenden Verkaufslandes gültig sind.

6. Funktionsweise

Der Betrieb des DIGIRAD ist vergleichbar mit dem eines zweikanalige Rolling-Code-Handsenders von DEA System (z. GT2), mit der Ausnahme, dass die Übertragung von jedem Kanal nur nach der Speicherung des Aktivierungscodes auf den abgestimmt Kanal erfolgen kann. **Beim einlernen des Codes muss geachtet werden das die Frequenz auf dem Empfänger in der gleichen Art eingestellt ist, Rolling Code Fix oder Rolling-Code-Komplett (siehe entsprechende Bedienungsanleitung)** Führen Sie einen Versuch durch (siehe 6.1).

Nachfolgenden werden die Programmierschritte für die "Übertragung der Funkcodes" für die Änderung der Werkscodierung und für die Rücksellung in die Werksdaten beschrieben.

6.1 Codierung senden

Alle DIGIRAD Funkcodes werden mit dem gleichen Aktivierungscode Werkseitig vorprogrammiert, d.h.: "123" ist gilt für Kanal 1 ("*"), sowie auch für Kanal 2 ("#"). Wie folgt vorgehen:

ACTION: Qualquier operación de instalación, mantenimiento,intervención reparación de la instalación debe ser realizada exclusivamente por personal cualificado. Operar siempre sin alimentación y seguir escrupulosamente todas las normas vigentes sobre donde se realiza la instalación, y en materia de instalación eléctrica.

3. Características técnicas

Alimentación	3V --- - n° 2 pilas alcalinas 1,5V "AAA type"
Duración de la batería	3 years with 10 transmissions/day
Frecuencia de emisión	via radio 433,92 MHz
Código radio transmitido	66 bit rolling-code com algoritmo de encriptação Keeloq
Alcance	200 m em campo aberto, 40 m em uso interno.

Código de activación memorizable	De 1 a 8 cifras
Iluminación teclado	Encendido automático al presionar una tecla, sólo si el sensor incorporado detecta condiciones de iluminación ambiental insuficiente. (para ahorro de batería).
Dimensiones	75 x 112 x 40 mm
Grado de protección	IP54
Temperatura límite de funcionamiento	-20+50°C
Peso	300g

Ein langer Pieptóne signalisiert den richtigen Code und die erfolgreiche Übertragung (falls danach 15 kurzen intermittierenden Signaltöne erzeugt werden, wird signalisiert dass die Batterie fast leer ist, es wird auf eine raschen Austausch Hingewiesen. Bei örtlichen nur zwei kurze Pieptóne, wurde einen falschen Codes eingegeben.

Wenn die Werkscodierung "123" bereits geändert wurde, muss die neue verwendet werden.

6.2 Ändern der Werkscodierung des Kanal

Um die Werkscodierung von Kanal 1 zu ändern:	drücken und halten Sie gleichzeitig die Tasten "*" und "#" gedrückt bis 3 Pieptóne hören, danach die Tasten loslassen.
a.	Geben Sie den Aktivierungscode für Kanal 1 ein
b.	gefolgt von "*"
c.	gefolgt von "#"
d.	Geben Sie den neuen Code (1 bis 8 Ziffern) ein
e.	gefolgt von der Taste **"
f.	Geben Sie erneut den neuen Code ein
g.	gefolgt von Taste **"

4. Descripción del producto

DIGIRAD es un emisor via radio de dos canales, actuabile mediante la digitación de un código previamente memorizado, transmite via-radio un código rolling-code encriptado no copiable, compatible con todos los receptores DEA System.

DIGIRAD puede utilizarse tanto y exteriores como interiores. La alimentación a baterías permite la instalación sin la necesidad de ningún cable.

5. Instrucciones de montaje

Montar el selector asegurándose que la distancia del respectivo receptor no sea superior al alcance máximo declarado (ver "3. Características técnicas").

ATENCIÓN: No montar el selector en proximidad de encima de ninguna superficie metálica, ya que esto puede comprometer el funcionamiento, en particular a lo que hace referencia al alcance.

Antes de proceder a la fijación, intentar hacer alguna prueba de transmisión a una distancia superior, con el fin de asegurar un correcto funcionamiento aún con la batería baja.

Después de haber afijado el tornillo situado debajo del DIGIRAD, quite la parte inferior y proceda a la fijación de la misma utilizando los tornillos proporcionados (ver figura A).

Reposicionar la parte superior de la caja verificando el correcto posicionamiento de la garrucha "O-Ring" y apretar adecuadamente el tornillo de fijación. (Ver Fig.B).

ATENCIÓN: Utilizar solo baterias del tipo especificado.Las baterias gastadas deben ser recicladas según la normativa vigente.

Ein länger anhaltender Dauerton signalisiert die erfolgreiche Änderung der Werkscodierung an. Zwei kurze intermittierende Signaltöne, weisen auf eine falsche Eingabe eines Codes hin und ohne die Wertspeisung geändert haben.

6.3 Wiederherstellung der Werkscodierung

In Fall, das es notwendig wird (ZB. Eine falsche Eingabe eines Codes, der Verlust des gleichen etc...) in die Wertspeisung zurück gehen zu müssen, ist die folgende Radierungswweise zu verwenden, womit die Tastatur wieder auf die Grundeinstellung für beide Kanäle auf "123" zurückgesetzt wird.

ACHTUNG: Das durchführen der Rücksellung in die Werkscodierung für mit sich das der DIGIRAD danach erneut in den Empfänger eingelernet werden muss.

Rücksetzung in die Werkscodierung:

a.

drücken Sie gleichzeitig die Tasten ***, **#, *8 und *2 und halten Sie gedrückt, bis die Ausführung von 4 mal nacheinander folgende Doppeltonen erzeugt werden, danach loslassen

Die Zurücksetzen wurde Erfolgreich durchgeführt. Wiederholen Sie jetzt das Einlernen und die Änderung der Werkscodierung erneut durch.

7. Batteriewechsel

Wenn nach einer Normalbetätigung, 15 intermittierenden Signaltöne erzeugt werden, ist der Austausch der Batterien erforderlich, gehen Sie folgendermassen vor:

a. Entfernen Sie das Tastaturoberteil, durch lösen der Schraub an der Unterseite (Abb. 1)

b. Entfernen Sie die Batterieschutz durch Entfernen der 2 Schrauben (Abb. 2).

Die Batterien genässt (Abb. 3) ersetzen.

ACHTUNG: Verwenden Sie nur die vorgeschriebenen Batterien. Die leeren Batterie müssen nach den geltenden örtlichen Bestimmungen entsorgt werden.

ES

1. Conformidad del producto

DIGIRAD es un producto marcado CE. DEA System asegura la conformidad del producto a las Directivas Europeas 2014/35/EU "equipos eléctricos a baja tensión", 2014/30/EU "compatibilidad electromagnética", 2014/53/EU aparatos radio y portante destinados al mercado Comunitario Europeo. DEA System garantiza la calidad y la conformidad a la directiva 2002/95/CE (RoHS) de los materiales utilizados para el ensamblaje del producto. La declaración de conformidad puede ser consultada en la web "http://www.deasystem.com".

Nachfolgenden werden die Programmierschritte für die "Übertragung der Funkcodes" für die Änderung der Werkscodierung und für die Rücksellung in die Werksdaten beschrieben.

6.1 Codificación senden

Leer atentamente, la falta del respeto de las siguientes advertencias, puede generar situaciones de peligro.

ATENCIÓN: Qualquier operación de instalación, mantenimiento,intervención reparación de la instalación debe ser realizada exclusivamente por personal cualificado. Operar siempre sin alimentación y seguir escrupulosamente todas las normas vigentes sobre donde se realiza la instalación, y en materia de instalación eléctrica.

3. Características técnicas

Alimentación	3V --- - n° 2 pilas alcalinas 1,5V "AAA type"
Duración de la batería	3 years with 10 transmissions/day
Frecuencia de emisión	via radio 433,92 MHz
Código radio transmitido	66 bit rolling-code com algoritmo de encriptación Keeloq
Alcance	200 m em campo aberto, 40 m em uso interno.

Código de activación memorizable	De 1 a 8 cifras
Iluminación teclado	Encendido automático al presionar una tecla, sólo si el sensor incorporado detecta condiciones de iluminación ambiental insuficiente. (para ahorro de batería).
Dimensiones	75 x 112 x 40 mm
Grado de protección	IP54
Temperatura límite de funcionamiento	-20+50°C
Peso	300g

Ein langer Pieptóne signalisiert den richtigen Code und die erfolgreiche Übertragung (falls danach 15 kurzen intermittierenden Signaltöne erzeugt werden, wird signalisiert dass die Batterie fast leer ist, es wird auf eine raschen Austausch Hingewiesen. Bei örtlichen nur zwei kurze Pieptóne, wurde einen falschen Codes eingegeben.

Wenn die Werkscodierung "123" bereits geändert wurde, muss die neue verwendet werden.

6.2 Modificación del código de activación

Para modificar el código de activación canal 1:	
a.	Pulsar al mismo tiempo las teclas ** y #, y mantenerlas pulsadas hasta oír tres beeps intermitentes, después soltar.
b.	Teclar el antiguo código que se desea modificar
c.	Seguidamente la tecla **"
d.	Teclar el nuevo código (de 1 a 8 cifras)
e.	Seguidamente la tecla **"
f.	Teclar otra vez el nuevo código
g.	Seguidamente la tecla **"

Para modificar el código de activación canal 2:

a.	Geben Sie den Aktivierungscode für Kanal 2 ein
b.	gefolgt von "#"
c.	gefolgt von **"
d. <img alt	

